

Bill 232

Private Member's Bill

Projet de loi 232

Projet de loi d'un député

3rd Session, 41st Legislature,
Manitoba,
67 Elizabeth II, 2018

3^e session, 41^e législature,
Manitoba,
67 Elizabeth II, 2018

BILL 232

PROJET DE LOI 232

**THE EFFICIENCY MANITOBA
AMENDMENT ACT**

**LOI MODIFIANT LA LOI SUR LA SOCIÉTÉ
POUR L'EFFICACITÉ ÉNERGÉTIQUE
AU MANITOBA**

Honourable Mr. Fletcher

M. Fletcher

First Reading / Première lecture : _____

Second Reading / Deuxième lecture : _____

Committee / Comité : _____

Concurrence and Third Reading / Approbation et troisième lecture : _____

Royal Assent / Date de sanction : _____

EXPLANATORY NOTE

This Bill amends *The Efficiency Manitoba Act*. It eliminates the mandate of Efficiency Manitoba and removes references to the mandate throughout the Act.

NOTE EXPLICATIVE

Le présent projet de loi modifie la *Loi sur la Société pour l'efficacité énergétique au Manitoba* afin d'éliminer le mandat de la Société et d'y supprimer toute mention de ce mandat.

BILL 232

**THE EFFICIENCY MANITOBA
AMENDMENT ACT**

(Assented to _____)

HER MAJESTY, by and with the advice and consent of the Legislative Assembly of Manitoba, enacts as follows:

C.C.S.M. c. E15 amended

*1 **The Efficiency Manitoba Act is amended by this Act.***

*2 **Clause 1(a) is amended by striking out everything after "as a corporation".***

*3 **The heading for Part 2 is replaced with "POWERS".***

*4 **Section 4 is repealed.***

*5 **Subsection 6(1) and clause 6(2)(d) are repealed.***

PROJET DE LOI 232

**LOI MODIFIANT LA LOI SUR LA SOCIÉTÉ
POUR L'EFFICACITÉ ÉNERGÉTIQUE
AU MANITOBA**

(Date de sanction : _____)

SA MAJESTÉ, sur l'avis et avec le consentement de l'Assemblée législative du Manitoba, édicte :

*Modification du c. E15 de la **C.P.L.M.***

*1 **La présente loi modifie la Loi sur la Société pour l'efficacité énergétique au Manitoba.***

*2 **L'alinéa 1a) est modifié par suppression du passage qui suit « à titre de société ».***

*3 **Le titre de la partie 2 est remplacé par « POUVOIRS ».***

*4 **L'article 4 est abrogé.***

*5 **Le paragraphe 6(1) et l'alinéa 6(2)d) sont abrogés.***

6(1) *Clause 9(b) is repealed.*

6(1) *L'alinéa 9b) est abrogé.*

6(2) *Subclause 9(1)(ii) is amended by striking out everything after "clauses (a) to (d)".*

6(2) *Le sous-alinéa 9(1)(ii) est modifié par suppression du passage qui suit « alinéas a) à d) ».*

7 *Sections 20 and 43 are repealed.*

7 *Les articles 20 et 43 sont abrogés.*

Coming into force

8 *This Act comes into force on the day it receives royal assent.*

Entrée en vigueur

8 *La présente loi entre en vigueur le jour de sa sanction.*

The Queen's Printer
for the Province of Manitoba

L'Imprimeur de la Reine
du Manitoba